Government of the Republic of Serbia	"Infrastructure of Serbian Railways" JSC	Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВЛАДА
Број 340-9986/2022-2 09.12 2022 год.
09 ДЕС 2022 20 год
БЕОГРАД, Немањина 11

Инфраструктура железнице Србије а.д.
БЕОГРАД, Немањина број 6
Бр. 1/2022-1/1204/1

CHINA RAILWAY INTERNATIONAL CO., LTD. SERBIA
Br/No. JV-NSSB-2022-02
Datum/Date 2022.12.9

ANNEX 2

TO THE COMMERCIAL CONTRACT ON MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN-SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA,

SECTION: NOVI SAD - SUBOTICA

December, 2022

ANNEX 2

TO THE COMMERCIAL CONTRACT ON MODERNIZATION AND RECONSTRUCTION OF HUNGARIAN-SERBIAN RAILWAY CONNECTION IN THE TERRITORY OF THE REPUBLIC OF SERBIA,

SECTION: NOVI SAD – SUBOTICA

Concluded in Belgrade, on December 9th 2022,

Between the Contracting Parties:

1. Government of the Republic of Serbia, Belgrade, Nemanjina 11, represented by Mr. Mr. Goran Vesić, the Minister of Construction, Transport and Infrastructure (hereinafter referred to as: Financier),

2. Joint Stock Company for Public Railway Infrastructure Management "Infrastructure of Serbian Railways" (Akcionarsko društvo za upravljanje javnom železničkom infrastrukturom "Infrastruktura železnice Srbije"), Belgrade, Nemanjina 6, registration No 21127094, tax identification 109108420, registered with the Business Entities Agency in Belgrade, represented by Mr. Nebojša Šurlan PhD, Acting Director General (hereinafter referred to as: Investor),
and

3. Joint Venture of China Railway International Co. Ltd & China Communications Construction Company Ltd, respectively registered at the Business Register Agency of the People's Republic of China, respectively with the number 91110000071784557XG/100000000040563, with the license to perform business activities in the area of performance of construction works abroad under number 1100201500025/1100200500320, represented by Mr. Ju Guojiang the Legal Representatives of China Railway International Co.Ltd / Mr. Wang Tongzhou the Chairmen of the Company Boards of China Communications Construction Company Ltd (hereinafter referred to as: Contractor).

Hereinafter collectively referred to as: Contracting Parties.

INTRODUCTORY PROVISIONS:

- on July 7th, 2018, the Commercial Contract on modernization and reconstruction of Hungarian-Serbian railway connection in the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica, was concluded between the Government of the Republic of Serbia, as the Financier, "Serbian Railway Infrastructure" JSC, as an Investor, and Joint Venture of companies "China Railway International Co. Ltd." and "China Communications Construction Company Ltd.", as the Contractor, which is registered with "Serbian Railway Infrastructure" under number 1/2018-1950 (hereinafter: Commercial Contract);

- on June 25th, 2021, Annex 1 to the Commercial Contract on modernization and reconstruction of Hungarian-Serbian railway connection in the territory of the Republic of Serbia, section Belgrade Center - Stara Pazova, was concluded, which is registered with "Serbian Railway Infrastructure" under number 1/2021-1550/385/1. The subject of this Annex 1 is the Table of Prices in accordance with Article 6 of the Commercial Contract;

- on Novemebr 29th , 2022, the Decision of the Engineer No. NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 was issued in accordance with Article 9, paragraph 8. of the Commercial Contract;

- on December 8th , 2022, the Decision of the Assembly of "Serbian Railway Infrastructure" a.d. Belgrade, number 5/2022-458-182 on the conclusion of Annex 2 according to the Decision of the Engineer number NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 from November 29th , 2022;

- on December 8th 2022, by the Conclusion of the Government of the Republic of Serbia 05 Number: 340-9986/2022 consent was given to the text of the draft of this Annex 2;

- The Law on the Budget of the Republic of Serbia for 2022 ("Official Gazette of the RS", No. 110/21 and 125/22) provides the funds in the Budget in the amount of RSD 25.885.356.000,00 within Section 22 - Ministry of Construction, Transport and Infrastructure, Program 0702 - Implementation of infrastructure projects of importance to the Republic of Serbia, Function 450 - Traffic, Project 5015 - Hungarian-Serbian Railway - Project, Economic Classification 511 - Buildings and structures.

WITH THIS ANNEX 2, THE CONTRACTING PARTIES

agree on the following:

Article 1.

The subject of this Annex 2 of the Commercial Contract is Subsequent works which are contained in the Engineer's Decision No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545 dated November 29th, 2022 (hereinafter Engineer's Decision) which is an integral part of this Annex 2 (*Appendix 1*), approved by Investor and Financier.

Article 2.

Payment for Annex 2 shall be made in accordance with the Table of Price which is an integral part of this Annex 2 (*Appendix 2*).

In accordance with the Engineer's Decision, total amount of this Annex 2 is **6,512,453.59 USD**, which shall be borne by the Investor and Financier and shall be paid to the Contractor.

Payment is made on the basis of the interim payment certificate, from the budget, according to the procedure that also applies to the payment for basic works, after the work performed which is certified by the Engineer and approved by the Investor and the Financier.

This Annex 2 is concluded in accordance with the Government decision 05 Number: 340-9986/2022 and not subject to the "Changed Circumstance and Subsequent Works" in Article 5 of the Commercial Contract. And the amount of this Annex 2 not subjected to the maximum changed level (10%) of the Accepted Contract Amount.

The signing of this Annex shall not have any effect on both party's right under Article 5 of the Commercial Contract.

Article 3.

Due to the impact of the construction of the Subsequent Works stated in Engineer's decision No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457 dated 24th, October 2022, according to Engineer's decision No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0530 dated 24th, November 2022, the construction period of the Works under the Commercial Contract and this Annex and the Subsequent Works approved by the Engineer's Decision No.NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0457, shall be extended by 5 months. The construction period shall be 38 months counting from July 1st, 2022, i.e, the deadline is extended to August 31st, 2025.

Article 4.

The Contractor shall, together with the first Interim Payment Certificate, submit the Performance Guarantee to the Financier in the amount of 10% of the total amount of Annex 2. Validity period of this Guarantee shall be the same as validity period of Performance Guarantee for the Works under the Commercial Contract.

Article 5.

Provisions of the Commercial Contract, Annex 1, and other Articles of this Annex 2 shall not apply to the works under No .9 of Annex 2 Table of Price, named Other Works.

The obligations of the Financier and Investor, and the Contractor about the Other Works is defined in this Article. This Article is only applied to the Other Works and shall not applied to the other works in this Annex 2, and the works under the Commercial Contract and its Annexes.

If this Article is deemed to be annulled, invalid or unenforceable according to the consent of both parties and the related Serbian Law, this clause shall be deemed separable and shall not affect the validity of the Commercial Contract, other Annexes of the Commercial Contract and the remaining Articles of this Annex 2.

The performance of the Other Works shall not prolong the Defect Notification Period and Warranty Period of the works under the Commercial Contract, its other Annexes and other works in this Annex 2.

The performance of the Other Works shall not have any impact on issuing the Taking-Over Certificate and Performance Certificate and shall not prolong the Financier and the Investor's releasing Contractor's Performance guarantee and other bank guarantee for the works under the Commercial Contract and its other Annexes and Other works in this Annex 2.

The performance of the Other Works shall not have any impact on the payment of retention money of the works under the Commercial Contract and its other Annexes and Other works in this Annex 2.

In accordance with the Engineer's Decision No. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545, the total amount of this Other Works is **3,567,000.00 USD**, which shall be borne by the Investor and Financier and shall be paid to the Contractor. If the actual cost of implementing the Other Works exceeds this price, the Financier and Investor shall bear the excess cost for whatever reason.

The advance payment for Other Works shall be 100% of price in Table of Price and shall be paid by the Financier and Investor after receiving Performance Guarantee and the Guarantee for the advance payment submitted by Contractor. Payment of the Other Works shall made on the basis of the interim payment certificate, according to the progress of the Other Works.

The Contractor shall submit, together with the first Interim Payment Certificate, a Bank Guarantee

for return of the advance payment in the amount of 100% of the advance payment with validity term of 1 year. If this advance payment is justified earlier, the Financier will release this bank guarantee and return it to Contractor.

The Contractor shall engage Subcontractors nominated by the Financier and/or Investor, to perform the Other Works. The Contractor shall sign the Subcontracts with nominated Subcontractors as per Instruction from Financier and/or Investor.

The Financier and the Investor shall manage all activities of Subcontractors of the Other Works.

The Financier and the Investor shall be responsible for the organization, coordination, quality control and safe confirmation of the Other Works, while the Contractor is only responsible for obligation of prompt payment to the nominated Subcontractors of the Other Works. The Contractor shall not be responsible for the defects of these Other Works.

The Financier and the Investor agree to bear all the Contractor's responsibility under the further Subcontract with the Subcontractors, except the responsibility of payment to Subcontractors.

The Contractor shall be deemed to have fulfilled his all obligation for the Other Works once he fulfilled his obligations of prompt payment to the Subcontractors. The Contractor shall have the right to refuse to perform the corresponding payment obligations to the Subcontractor until the Investor and the Financier have paid the Contractor.

If the Contractor is faced with any claims except for untimely payment to nominated Subcontractors, the Financier and the Investor shall reimburse all the losses and expenses incurred by the Contractor (including legal costs), and the Contractor has no responsibility to mitigate such losses or expenses.

The Investor and the Financier shall have no right to claim Contractor for any issues regarding the Other Works.

Any additional cost incurred in further Subcontract with the Subcontractors, shall be approved and borne by the Financier and Investor. The Financier and the Investor shall reimburse the Contractor for any additional costs and/or expenses caused by Financier and the Investor or the Subcontractors.

Once the Performance guarantee for Other Works of this Annex 2 is expired, the Financier and the Investor shall release it and return it to the Contractor, regardless of whether the Other Works are completed or not.

In case that the Other Works are not completed after 1 year counting from the signing of Annex 2, the Contractor shall have the right to terminate the Subcontracts for Other Works with the nominated Subcontractors. The Financier and the Investor have no right to claim for Contractor's termination and shall bear any cost caused by Contractor's termination to the Subcontractors.

If the award of the Other Works is found to be in violation of Serbian law, the Contractor shall have the right to terminate this Article and terminate the Subcontract with the Subcontractor. The Financier and the Investor shall compensate the Contractor for all losses that may be suffered in this case, including but not limited to the Subcontractor's claim, the Contractor's possible penalties, legal expenses, etc.

Article 6.

The words and expressions in this Annex 2 have the same meaning given to them in the Commercial Contract.

All terms and conditions of the Commercial Contract and Annex 1 not amended by this Annex 2 shall remain in force.

Article 7.

Annex 2 of the Commercial Agreement enters into force on the day of conclusion of this annex and becomes an integral part of the Commercial Agreement.

This Annex 2 is made in Serbian and English in nine (9) identical copies, of which three (3) for the Financier, three (3) for the Investor and three (3) for the Contractor. In the event of a dispute, the valid version of Annex 6 of the Commercial Contract is the English language version.

GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SERBIA

(Goran Vesić, Minister of Construction, Transport and Infrastructure)

"INFRASTRUCTURE OF SERBIAN RAILWAYS" JSC

(Nebojša Šurlan, Acting Director General)

CONTRACTOR

China Railway International Co. Ltd.

(Ju Guojiang, Legal Representative)

China Communications Construction Company. Ltd.

(Wang Tongzhou, Chairman)

Head office of CRIC-CCCC Joint Venture
Omladinskih brigada 21
11070 Beograd

INFRASTRUKTURA ŽELEZNICE SRBIJE A.D
Nemanjina 6
Republika Srbija
Slobodanka Katanić, menadžer za razvoj i investicije

Ministarstvo građevinarstva, saobraćaja i infrastrukture
Nemanjina 22-26, 11000 Beograd
Republika Srbija
Anita Dimovski, pomoćnica ministra za železnice i intermodalni transport

Br: **NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0545**
Datum: 29.11.2022.

Projekat: Pružanje usluga stručnog nadzora nad izvođenjem radova na rekonstrukciji i modernizaciji železničke pruge Novi Sad-Subotica-državna granica

Project: Supervision Services of Reconstruction and Modernization of the railway line Novi Sad – Subotica – State border

---

Engineer's Final Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

The additional works stated in this draft decision consist of two parts:

I. Variation request submitted by Contractor for the Subsequent Works performed before the opening of the section Belgrade - Novi Sad for traffic,

II. Additional works instructed by the Financier and Investor, which shall be performed by the nominated subcontractor.

Part I – Subsequent Works in the station Novi Sad

1. In the e-mail dated January 30th 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Investor's Engineer the Variation request for additional renovation Works in Novi Sad station.

   By the Letter No. 401-00-00728/2021-04-49 dated January 31st 2022, the Financier gave the written Instructions for these works to the Contractor.

2. By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008 dated February 24th, 2022, the Contractor submitted to Financier and Investor, the Variation request for Subsequent Works in Novi Sad station.

   By the Financier's e-mail dated February 25th 2022, the Financier approved the offer sent by the letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008.

3. By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069 dated August 26th, 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Engineer the Variation request for Subsequent Works in Novi Sad station.

   By the Letter No. 401-00-00491/2022-04-50 dated September 16th, 2022, the Financier confirmed that Financier, Investor, or other representatives of the Serbian side gave Instructions for the works that the Contractor declared in his letter as Subsequent Works.

Part II – Subsequent Works instructed by the Financier and Investor and executed by the nominated subcontractor

1. Relocation of the gas pipeline in Subotica

   - By the Letter No. 401-00-00728/2021-04-10 dated September 20th, 2021, the Financier instructed the Contractor to relocate the gas pipelines according to requirements of JSC "Suboticagas".
   - By the Letter No. 401-00-01241/2021-04-46 dated May 16th, 2022, the Financier instructed the Contractor to submit offer for design, and to engage Subcontractor which will be Nominated by Investor / Financier.
   - Nominated Subcontractor "Graditelj NS" d.o.o. submitted its offer No. 01/64-2 dated April 21st, 2022 to the Contractor. By e-mail dated May 28th, 2022, the Engineer accepted this offer.
   - By the Letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0046 dated July 5th, 2022, the Contractor submitted to Financier, Investor, and Engineer offer for design cost on relocation of gas pipes in Subotica. By Financier's e-mail dated July 7th, 2022 the consent was given.

2. Works related to protection of archaeological sites

On June 22nd, 2022, the Financier, the Investor and the Contractor signed the Protocol on taking measures for the protection of archaeological sites on section Novi Sad - Subotica. According to the protocol, the Contractor agrees to sign the corresponding contract with the nominated subcontractor on behalf of the Investor, and Contractor is entitled to charge additional 5% of the value of the Subcontracted works and services for the financial cost.

Given the above mentioned, the Engineer issues the following:
Engineer's Final Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

According to the Paragraph 4, Article 9:
"Before issuing any order which results in change of deadline, amount or scope of works the Engineer must obtain written approval from the Financier and Investor."

Pursuant to the Financier´s and Investor´s approval delivered in the letter No. 401-00-0228/2022-04-07 dated November 29th, 2022, this Engineer's Decision has become final.

The subject matter of this decision are additional works mutually agreed by the Contracting parties to be included in the Commercial Contract by signing the Annex 2 of the Commercial Contract.

The acceptance of these additional works shall be as follows:

Part I – Subsequent Works in the station Novi Sad

Total amount requested by the Contractor was **USD 3,123,095.12.** After negotiating the Contractor's offer, the Contracting parties reached an agreement as follow:

Subsequent Works in the station Novi Sad		Price (USD)	Price after negotiation (USD)	Adjustment (USD)
I. Request submitted by letter No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069				
1	Additional works on the canopy of platform 1b in Novi Sad station	594,158.59	537,662.71	-56,495.88
2	Additional landscaping works (greening) in Novi Sad station	86,756.00	81,208.29	-5,547.71
3	Additional steel fence on the 2nd platform of the Novi Sad station	47,022.74	47,022.74	0.00
4	Variation due to the change of material for the foundation of the OCS poles and canopy columns, EPOXY mortar was used instead of concrete	71,211.32	71,211.32	0.00
5	Equipment for scattering birds in the Novi Sad station	23,969.88	23,969.88	0.00
6	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+501 to km. 76+411 (additional measures to speed up work)	198,560.76	179,470.64	-19,090.12
7	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+725 to km. 76+817 (additional measures to speed up works)	30,157.02	25,084.62	-5,072.40
8	Procurement and transport of tugboats to the Novi Beograd station	39,516.62	36,989.69	-2,526.93
9	Treatment of the foundation soil during the foundation of structures (additional measures to speed up the work)	35,262.77	33,007.85	-2,254.92
10	Variation due to works on the access road from the bridge to the station, and removal of existing structures	75,700.42	70,859.67	-4,840.75
11	Procurement and installation of pipes for penetrations under the tracks of km. 75+715 ~ km. 76+428	18,450.43	17,270.60	-1,179.83
12	Variation due to the displacement of the water pipe near the bridge in km. 76+601.02	349,629.56	327,272.10	-22,357.45
13	Applied measures for carrying out works in winter conditions for the bridge in km. 76+601	46,816.66	43,822.92	-2,993.74
14	Replacement of external glass in Hall B	19,439.70	17,926.36	-1,513.34
15	Cleaning the station immediately before opening	24,715.78	20,983.01	-3,732.77
16	Additional gratings and other works	4,415.92	3,896.59	-519.32
17	Additional room for ATMs in Novi Sad station	14,375.00	13,255.94	-1,119.06
18	Aluminum protection in the waiting room on the first floor	28,793.68	26,952.44	-1,841.24

19	Additional fire protection project in the lobby St. Novi Sad	1,843.46	1,843.46	0.00
20	Additional painting works in St. Novi Sad	74,870.35	70,082.69	-4,787.67
21	Additional request for surface treatment of the sanitary block in Wing C	1,167.24	1,098.18	-69.06
22	Replacement of wooden wall coverings in the restaurant of the Novi Sad station	15,784.92	14,296.29	-1,488.63
23	Disassembly and reassembly of the radiator in the toilet of the C wing	4,142.88	3,778.43	-364.45
24	Replacement of stone cladding: a) Stone cladding of the northern facade, b) Junction of B and C wings, c) wall at the entrance to the station lobby	37,086.43	37,086.43	0.00
25	Temporary waterproofing works on the roof of the CDU auditorium	41,618.67	38,527.39	-3,091.28
26	Additional works on the terrace of wing C of the Novi Sad station	42,486.11	38,892.25	-3,593.85
27	Additional works on the aluminum hall of the CDU	4,245.67	3,974.18	-271.49
28	Repair of the canopy on the southern facade of wing B	30,884.11	28,782.43	-2,101.68
29	Renovation of the ceiling in the passageway to the exit from wing A	16,834.55	16,834.55	0.00
30	Advertising showcases in the station hall	7,096.67	6,542.47	-554.20
31	Additional works on wing B, the southern facade and the surrounding area	86,452.34	82,093.36	-4,358.98
32	Additional dismantling works at Novi Sad station	22,606.50	20,846.64	-1,759.86
33	Various sporadic works requested by the Investor: 1) additional trash cans 2) relocation of benches and trash cans on the 1st platform 3) maintenance of elevators in the ticket office 4) procurement of equipment for the clinic	24,851.76	24,851.76	0.00
34	Temporary relocation of 1kV cable in km. 76+600	5,923.02	5,544.27	-378.75
35	Variation due to displacement of 10kV cable in km. 76+635 due to new requirements of Elektrodistribucija	25,528.16	24,134.47	-1,393.69
36	Additional works requested by the Financier by letter no. 401-00-00728/2021-04/50 Our offer was submitted by letter no. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0007	41,139.56	41,139.56	0.00
37	Supply and installation of UPS for room A0.21 and A0.22 in St. Novi Sad	285,512.80	272,890.38	-12,622.42
38	Early electrical supply in St. Novi Sad	26,607.71	26,607.71	0.00
39	Transitional SS and TT works in St. Novi Sad and st. Petrovaradin	199,238.78	190,430.50	-8,808.28

40	Construction of a temporary route for SS cables	16,804.10	15,892.35	-911.75
41	Changes in the organization of traffic at the bridge in km. 76+601 requested by local authorities	20,099.89	20,099.89	0.00
42	Renting a locomotive for testing the bridge on the Stara Pazova - Novi Sad section	5,520.00	5,520.00	0.00
43	Branding of railway stations on the section Belgrade - Novi Sad	44,840.26	44,840.26	0.00
SUBTOTAL		**2,792,138.79**	**2,614,497.26**	**-177,641.54**
II. Request submitted by No. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008				
1	Additional works instructed by the Heritage Protection office of Novi Sad.	143,127.14	143,127.14	0.00
SUBTOTAL		**143,127.14**	**143,127.14**	**0.00**
III. Request submitted by mail dated January 30th 2022				
1	Additional renovation works in Novi Sad station	187,829.19	187,829.19	0.00
SUBTOTAL		**187,829.19**	**187,829.19**	**0.00**
TOTAL		**3,123,095.12**	**2,945,453.59**	**-177,641.54**

Contracting parties agreed that final price for these items shall be **USD 2,945,453.59**, which is USD 177,641.54 less than Contractor's initial request.

Part II – Subsequent Works instructed by the Financier and Investor and performed by the nominated subcontractor

Besides the subsequent works listed in Part I, the Financier and the Investor also instructed executing other additional works:

- Relocation of the existing gas pipeline in Subotica, which is a prerequisite for the execution of basic works. The estimated value and designing and execution of the works is 2,237,000.00 USD.

- Construction of Temporary road at km 113+327 on the basis of the citizen's petition and on the basis of the minutes of the republican inspector. The estimated value and designing and execution of the works is 300,000,00 USD.

- Investigative archaeological works for the first phase, according to the Law on Cultural Property and the Program of Measures for the Protection of Archaeological Sites of 3 Institutes for the Protection of Cultural Monuments (Novi Sad institute, Provincial institute and Subotica institute). The estimated value of the works is 1,030,000.00 USD.

The total value of Part II is **3,567,000.00 USD**.

In summary, the total value of the Annex 2 of the Commercial Contract shall be **6,512,453.59 USD**.

Attachment 1 – Financier's and Investor's approval on Draft Engineer's Decision on acceptance of additional works subject to Annex 2 of Commercial Contract for the section Novi Sad – Subotica – State border

Odluka Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

Dodatni radovi navedeni u ovom nacrtu odluke obuhvataju dva dela:

I. Zahtev za izmenu koji je dostavio Izvođač za naknadne radove izvedene pre puštanja u saobraćaj deonice Beograd - Novi Sad,

II. Dodatni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje će izvoditi nominovani podizvođač.

Deo I – Naknadni radovi u stanici Novi Sad

1. E-mailom od 30. januara 2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru, Investitoru i Nadzoru Investitora Zahtev za izmenu u vezi sa dodatnim radovima na rekonstrukciji stanice Novi Sad.

   Finansijer je dopisom broj 401-00-00728/2021-04-49 od 31.01.2022. godine Izvođaču dostavo pisanu instrukciju za ove radove.

2. Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008 od 24.02.2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru i Investitoru Zahtev za izmenu u vezi sa naknadnim radovima u stanici Novi Sad.

   Finansijer je e-mailom od 25.02.2022. godine odobrio ponudu dostavljenu dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008.

3. Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069 od 26.08.2022. godine, Izvođač je dostavio Finansijeru, Investitoru i Nadzoru Zahtev za izmenu u vezi sa Naknadnim radovima u stanici Novi Sad.

   Finansijer je dopisom broj 401-00-00491/2022-04-50 od 16.09.2022. godine potvrdio da su Finansijer, Investitor ili drugi predstavnici srpske strane dali Instrukciju za radove koje je Izvođač u svom dopisu deklarisao kao Naknadne radove.

Deo II – Naknadni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje će izvoditi nominovani podizvođač

1. Izmeštanje gasovoda u Subotici

   - Dopisom br. 401-00-00728/2021-04-10 od 20.09.2021. godine, Finansijer je izdao instrukciju Izvođaču za izmeštanje gasovoda u skladu sa zahtevima privrednog društva „Suboticagas" a.d.
   - Dopisom br. 401-00-01241/2021-04-46 od 16.05.2022. godine, Finansijer je izdao instrukciju Izvođaču za dostavljanje ponude za projektovanje i angažovanje Podizvođača koji će biti nominovan od strane Investitora / Finansijera.
   - Nominovani podizvođač „Graditelj NS" d.o.o. je Izvođaču dostavio ponudu br. 01/64-2 od 21.04.2022. godine. E-mailom od 28.05.2022. godine Nadzor je prihvatio datu ponudu.
   - Dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0046 od 05.07.2022. godine Izvođač je Finansijeru, Investitoru i Nadzoru dostavio ponudu za troškove projektovanja izmeštanja gasovoda u Subotici. Finansijer je e-mailom od 07.07.2022. godine dao svoju saglasnost na istu.

2. Radovi na zaštiti arheoloških lokaliteta

Finansijer, Investitor i Izvođač su 22.06.2022. godine potpisaliProtokol o preduzimanju mera zaštite arheoloških lokaliteta na deonici Novi Sad - Subotica. Prema protokolu, Izvođač je saglasan da potpiše

odgovarajući ugovor sa nominovanim podizvođačem u ime Investitora, a Izvođač ima pravo da naplati dodatnih 5% vrednosti Podizvođačkih radova i usluga na ime finansijskih troškova.

Imajući u vidu sve prethodno navedeno, Nadzor izdaje sledeći
Odluka Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

Shodno stavu 4, Člana 9:
„Pre davanja bilo kakvog naloga koji uziče na promenu roka, vrednosti ili obima radova, Nadzor je u obavezi da ishoduje pisano odobrenje Finasijera i Investitora".

U skladu sa saglasnošću Finansijera i Investitora, dostavljenom dopisom br. 401-00-0228/2022-04-07 od 29.11.2022. godine, ova Odluka Inženjera je postala konačna.

Predmet ove odluke su dodatni radovi koji će, shodno međusobnom sporazumu između Ugovornih strana, potpisivanjem Aneksa 2 Komercijalnog Ugovora postati sastavni deo Komercijalnog ugovora. Prihvatanje ovih dodatnih radova će se vršiti na sledeći način:

Deo I – Naknadni radovi u stanici Novi Sad

Ukupan iznos koji je potraživao Izvođač je **USD 3.123.095,12 USD.** Nakon pregovora o ponudi Izvođača, Ugovorne strane su se sporazumele kako sledi:

Naknadni radovi u stanici Novi Sad		**Cena (USD)**	**Cena nakon pregovora (USD)**	**Korekcija (USD)**
I. Zahtev dostavljen dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0069				
1	Dodatni radovi na nadstrešnici perona 1b u stanici Novi Sad	594.158,59	537.662,71	-56.495,88
2	Dodatni radovi na uređenju (ozelenjavanje) stanice Novi Sad	86.756,00	81.208,29	-5.547,71
3	Dodatna čelična ograda na 2. peronu stanice Novi Sad	47.022,74	47.022,74	0,00
4	Varijacija zbog promene materijala za izradu temelja stubova KM i stubova nadstrešnice, umesto betona je korišćen epoksidni malter	71.211,32	71.211,32	0,00
5	Oprema za rasterivanje ptica u stanici Novi Sad	23.969,88	23.969,88	0,00
6	Tretiranje temeljnog tla na deonici km 76+501 do km 76+411 (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	198.560,76	179.470,64	-19.090,12
7	Tretiranje temeljnog tla na deonici km 76+725 to km 76+817 (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	30.157,02	25.084,62	-5.072,40
8	Nabavka i transport tegljača do stanice Novi Beograd	39.516,62	36.989,69	-2.526,93
9	Tretiranje temeljnog tla tokm fundiranja konstrukcija (dodatne mere za ubrzanje izvođenja radova)	35.262,77	33.007,85	-2.254,92

10	Varijacija usled radova na prilaznoj saobraćajnici od mosta do stanice i uklanjanje postojećih objekata	75.700,42	70.859,67	-4.840,75
11	Nabavka i ugradnja cevi za prodore ispod koloseka od km 75+715 ~ km 76+428	18.450,43	17.270,60	-1.179,83
12	Varijacija usled izmeštanja vodovodne cevi kod mosta na km 76+601.02	349.629,56	327.272,10	-22.357,45
13	Primena mera za izvođenje radova u zimskim uslovima za most na km 76+601	46.816,66	43.822,92	-2.993,74
14	Zamena spoljnog stakla u hali B	19.439,70	17.926,36	-1.513,34
15	Čišćenje stanice neposredno pre otvaranja	24.715,78	20.983,01	-3.732,77
16	Dodatne rešetke i drugi radovi	4.415,92	3.896,59	-519,32
17	Dodatna prostorija za bankomate u stanici Novi Sad	14.375,00	13.255,94	-1.119,06
18	Aluminijumska zaštita u čekaonici na prvom spratu	28.793,68	26.952,44	-1.841,24
19	Projekat dodatne protivpožarne zaštite u holu stanice Novi Sad	1.843,46	1.843,46	0,00
20	Dodatni molerski radovi u stanici Novi Sad	74.870,35	70.082,69	-4.787,67
21	Dodatni zahtev za površinsku obradu sanitarnog bloka u krilu C	1.167,24	1.098,18	-69,06
22	Zamena drvenih zidnih obloga u restoranu stanice Novi Sad	15.784,92	14.296,29	-1.488,63
23	Demontaža i ponovna montaža radijatora u toaletu krila C	4.142,88	3.778,43	-364,45
24	Zamena kamene obloge: a) Kamena obloga severne fasade, b) Spoj B i C krila, v) zid na ulazu u predvorje stanice	37.086,43	37.086,43	0,00
25	Privremeni hidroizolacioni radovi na krovu sale CDU	41.618,67	38.527,39	-3.091,28
26	Dodatni radovi na terasi krila C stanice Novi Sad	42.486,11	38.892,25	-3.593,85
27	Dodatni radovi na aluminijumskoj hali CDU	4.245,67	3.974,18	-271,49
28	Popravka nadstrešnice na južnoj fasadi krila B	30.884,11	28.782,43	-2.101,68
29	Renoviranje plafona u prolazu do izlaza iz krila A	16.834,55	16.834,55	0,00
30	Reklamne vitrine u holu stanice	7.096,67	6.542,47	-554,20
31	Dodatni radovi na krilu B, južnoj fasadi i u okruženju	86.452,34	82.093,36	-4.358,98
32	Dodatni demontažni radovi na stanici Novi Sad	22.606,50	20.846,64	-1.759,86
33	Razni sporadični radovi po zahtevu Investitora: 1) dodatne kante za otpatke 2) izmeštanje klupa i korpi za otpatke na 1. peron 3) održavanje liftova na biletarnici 4) nabavka opreme za ambulantu	24.851,76	24.851,76	0,00

34	Privremeno izmeštanje kabla 1kV u km 76+600	5.923,02	5.544,27	-378,75
35	Varijacija usled izmeštanja 10kV kabla u km 76+635 zbog novih zahteva Elektrodistribucije	25.528,16	24.134,47	-1.393,69
36	Dodatni radovi koje je Finansijer zahtevao dopisom br. 401-00-00728/2021-04/50 Naša ponuda je dostavljena dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0007	41.139,56	41.139,56	0,00
37	Nabavka i montaža UPS-a za prostorije A0.21 i A0.22 u Novom Sadu	285.512,80	272.890,38	-12.622,42
38	Ranije puštanje napona u stanici Novi Sad	26.607,71	26.607,71	0,00
39	Radovi na prelaznim SS i TK instalacijama u stanici Novi Sad i stanici Petrovaradin	199.238,78	190.430,50	-8.808,28
40	Izgradnja privremene trase za SS kablove	16.804,10	15.892,35	-911,75
41	Izmene u organizaciji saobraćaja na mostu u km 76+601 na zahtev lokalnih organa	20.099,89	20.099,89	0,00
42	Iznajmljivanje lokomotive za ispitivanje mosta na deonici Stara Pazova - Novi Sad	5.520,00	5.520,00	0,00
43	Brendiranje železničkih stanica na deonici Beograd - Novi Sad	44.840,26	44.840,26	0,00
MEĐUZBIR		**2,792,138,79**	**2.614.497,26**	**-177.641,54**
II. Zahtev dostavljen dopisom br. HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0008				
1	Dodatni radovi po nalogu Zavoda za zaštitu spomenika kulture Novog Sada	143.127,14	143.127,14	0,00
MEĐUZBIR		**143,127,14**	**143.127,14**	**0,00**
III. Zahtev dostavljen e-mailom od 30.0102022.				
1	Dodatni radovi na rekonstrukciji stanice Novi Sad	187.829,19	187.829,19	0,00
MEĐUZBIR		**187,829,19**	**187.829,19**	**0,00**
UKUPNO		**3,123,095,12**	**2.945.453,59**	**-177.641,54**

Ugovorne strane su se saglasile da konačna cena za ove pozicije bude **2.945.453,59 USD**, što je za 177.641,54 USD manje od prvobitno zahtevane cene Izvođača.

Deo II – Naknadni radovi po nalogu Finansijera i Investitora koje izvodi nominovani podizvođač

Pored naknadnih radova navedenih u delu I, Finansijer i Investitor su dali instrukcije za izvođenje i drugih dodatnih radova:

- Izmeštanje postojećeg gasovoda u Subotici, što je preduslov za izvođenje osnovnih radova. Procenjena vrednost projektovanja i izvođenja radova iznosi 2.237.000,00 USD.

- Izgradnja Privremene saobraćajnice na km 113+327 na osnovu peticije građana i na osnovu zapisnika republičkog inspektora. Procenjena vrednost projektovanjy i izvođenja radova iznosi 300.000,00 USD.

- Istražni arheološki radovi prve faze, u skladu sa Zakonom o kulturnim dobrima i Programom mera zaštite arheoloških lokaliteta tri Zavoda za zaštitu spomenika kulture (Zavod Novi Sad, Pokrajinski zavod i Zavod Subotica). Procenjena vrednost radova je 1.030.000,00 USD.

Ukupna vrednost Dela III je **3.567.000,00 USD**.

Ukratko, ukupna vrednost Aneksa 2 Komercijalnog ugovora je **6.512.453,59 USD**.

Prilog 1 – Saglasnost Finansijera i Investitora na Odluku Inženjera o prihvatanju dodatnih radova koji su predmet Aneksa 2 Komercijalnog ugovora za deonicu Novi Sad – Subotica – državna granica

S poštovanjem/Regards:

Rukovodilac stručnog nadzora/Team Leader
Dragan Gligorov

Република Србија
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ
Сектор за железнице
и интермодални транспорт
Бр: 401-00-00228/2022-04-07
Датум: 29.11.2022. године
Немањина 22-26, Београд

Projekt biro UTIBER d.o.o.
- господин Миодраг Јовић, директор -

Темеринска 76
21138 Нови Сад

Пројект: Модернизација и реконструкција мађарско српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – Државна граница (Келебиа)

Предмет : Сагласност на нацрт Одлуке Инжењера Бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0544 од 29. новембра 2022. године

Поштовани,

Овим путем Финансијер и Инвеститор дају сагласност на нацрт Одлуке Инжењера о прихватању додатних радова који су предмет Анекса 2 Комерцијалног уговора за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) Бр. NAD-NSSB-JV-CRIC-CCCC-0544 од 29. новембра 2022. године

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)

TABLE OF PRICE OF ANNEX 2 TO THE COMMERCIAL CONTRACT

No.	Content	The Price (USD)
1	**Architectural Works**	**803.501,18**
2	**Substructure Works**	**362.683,06**
3	**Bridge, Culvert, Underpass**	**49.342,92**
4	**Power Supply**	**370.316,38**
5	**Signaling**	**206.322,85**
6	**Thermotechnical Installations & Fire Suppression**	**327.272,10**
7	**Roads Traffic Signalization and Equipment**	**64.940,15**
8	**Landscaping, platforms and environment measures**	**761.074,94**
9	**Other Works**	**3.567.000,00**
9-1	Works	2.278.060,50
9-2	Service	1.288.939,51
TOTAL		**6.512.453,59**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

1. Architectural Works

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Replacement of external glass in Hall B	Completion of all the works	1	17.926,36	17.926,36
B	Cleaning the station immediately before opening	Completion of all the works	1	20.983,01	20.983,01
C	Additional gratings and other works	Completion of all the works	1	3.896,59	3.896,59
D	Additional room for ATMs in Novi Sad station	Completion of all the works	1	13.255,94	13.255,94
E	Aluminum protection in the waiting room on the first floor	Completion of all the works	1	26.952,44	26.952,44
F	Additional fire protection project in the lobby st. Novi Sad	Completion of all the works	1	1.843,46	1.843,46
G	Additional painting works in St. Novi Sad	Completion of all the works	1	70.082,69	70.082,69
H	Additional request for surface treatment of the sanitary block in Wing C	Completion of all the works	1	1.098,18	1.098,18
I	Replacement of wooden wall coverings in the restaurant of the Novi Sad station	Completion of all the works	1	14.296,29	14.296,29
J	Disassembly and reassembly of the radiator in the toilet of the C wing	Completion of all the works	1	3.778,43	3.778,43
K	Replacement of stone cladding: a) Stone cladding of the northern facade, b) Junction of B and C wings, c) wall at the entrance to the station lobby	Completion of all the works	1	37.086,43	37.086,43
L	Temporary waterproofing works on the roof of the CDU auditorium	Completion of all the works	1	38.527,39	38.527,39
M	Additional works on the terrace of wing C of the Novi Sad station	Completion of all the works	1	38.892,25	38.892,25

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
N	Additional works on the aluminum hall of the CDU	Completion of all the works	1	3.974,18	3.974,18
O	Repair of the canopy on the southern facade of wing B	Completion of all the works	1	28.782,43	28.782,43
P	Renovation of the ceiling in the passageway to the exit from wing A	Completion of all the works	1	16.834,55	16.834,55
Q	Advertising showcases in the station hall	Completion of all the works	1	6.542,47	6.542,47
R	Additional works on wing B, the southern facade and the surrounding area	Completion of all the works	1	82.093,36	82.093,36
S	Additional dismantling works at Novi Sad station	Completion of all the works	1	20.846,64	20.846,64
T	Various sporadic works: 1) additional trash cans 2) relocation of benches and trash cans on the 1st platform 3) maintenance of elevators in the ticket office 4) procurement of equipment for the clinic	Completion of all the works	1	24.851,76	24.851,76
U	Additional works instructed by the Heritage Protection office of Novi Sad.	Completion of all the works	1	143.127,14	143.127,14
V	Additional renovation works in Novi Sad station	Completion of all the works	1	187.829,19	187.829,19
	TOTAL (USD)				**803.501,18**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

2. Substructure Works

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+501 to km. 76+411 (additional measures to speed up work)	Completion of all the works	1	179.470,64	179.470,64
B	Treatment of the foundation soil on the section of km. 76+725 to km. 76+817 (additional measures to speed up works)	Completion of all the works	1	25.084,62	25.084,62
C	Procurement and transport of ballast to the Novi Beograd station	Completion of all the works	1	36.989,69	36.989,69
D	Treatment of the foundation soil during the foundation of structures (additional measures to speed up the work)	Completion of all the works	1	33.007,85	33.007,85
E	Variation due to works on the access road from the bridge to the station, and removal of existing structures	Completion of all the works	1	70.859,67	70.859,67
F	Procurement and installation of pipes for penetrations under the tracks of km. 75+715 ~ km. 76+428	Completion of all the works	1	17.270,60	17.270,60
	TOTAL (USD)				**362.683,06**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

3. Bridge, Culvert, Underpass

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Applied measures for carrying out works in winter conditions for the bridge in km. 76+601	Completion of all the works	1	43.822,92	43.822,92
B	Renting a locomotive for testing the bridge on the Stara Pazova - Novi Sad section	Completion of all the works	1	5.520,00	5.520,00
	TOTAL (USD)				**49.342,92**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

4. Power Supply

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Temporary relocation of 1kV cable in km. 76+600	Completion of all the works	1	5.544,27	5.544,27
B	Variation due to displacement of 10kV cable in km. 76+635 due to new requirements of Elektrodistribucija	Completion of all the works	1	24.134,47	24.134,47
C	Temporary relocation of the 1kV cable due to the backup power supply of the Novi Sad station (Additional works requested by the Financier by letter no. 401-00-00728/2021-04/50)	Completion of all the works	1	41.139,56	41.139,56
D	Supply and installation of UPS for room A0.21 and A0.22 in st. Novi Sad	Completion of all the works	1	272.890,38	272.890,38
E	Early electrical supply in Novi Sad station	Completion of all the works	1	26.607,71	26.607,71
	TOTAL (USD)				**370.316,38**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

5. Signaling

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Transitional SS and TT works in st. Novi Sad and st. Petrovaradin	Completion of all the works	1	190.430,50	190.430,50
B	Construction of a temporary route for SS cables	Completion of all the works	1	15.892,35	15.892,35
	TOTAL (USD)				**206.322,85**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

6. Thermotechnical Installations & Fire Suppression

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Variation due to the displacement of the water pipe near the bridge in km. 76+601.02	Completion of all the works	1	327.272,10	327.272,10
	TOTAL (USD)				**327.272,10**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

7. Roads Traffic Signalization and Equipment

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Changes in the organization of traffic at the bridge in km. 76+601 requested by local authorities	Completion of all the works	1	20.099,89	20.099,89
B	Branding of railway stations on the section Belgrade - Novi Sad	Completion of all the works	1	44.840,26	44.840,26
	TOTAL (USD)				**64.940,15**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

8. Landscaping, platforms and environment measures

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
A	Additional works on the canopy of platform 1b in Novi Sad station	Completion of all the works	1	537.662,71	537.662,71
B	Additional landscaping works (greening) in Novi Sad station	Completion of all the works	1	81.208,29	81.208,29
C	Additional steel fence on the 2nd platform of the Novi Sad station	Completion of all the works	1	47.022,74	47.022,74
D	Variation due to the change of material for the foundation of the KM columns and canopy columns, EPOXY mortar was used instead of concrete	Completion of all the works	1	71.211,32	71.211,32
E	Equipment for scattering birds in the Novi Sad station	Completion of all the works	1	23.969,88	23.969,88
	TOTAL (USD)				**761.074,94**

Modernization and Reconstruction of Hungarian – Serbian Railway Connection in the Territory of the Republic of Serbia, Section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebia)
Annex 2

9. Other works

No.	Item	Unit	Number of unit	Unit price (USD)	Total Price (USD)
9-1	Works				
A	Relocation of the gas pipeline in Subotica	Completion of all the works	1	2.062.000,00	2.062.000,00
B	Temporary road in km 113+327	Completion of all the works	1	216.060,50	216.060,50
9-2	Service				
A	Designing the relocation of the gas pipeline in Subotica owned by Subotica gas	Completion of all the works	1	175.000,00	175.000,00
B	Designing the Temporary road in km 113+327	Completion of all the works	1	83.939,51	83.939,51
C	Archaeological works for the 1st phase on the railway line NS - SU - KEL	Completion of all the works	1	1.030.000,00	1.030.000,00
	TOTAL (USD)				**3.567.000,00**

„Инфраструктура железнице Србије“ а.д.
Број: 5/2022-458-182
Дана: 08.12.2022. године
Београд

На основу члана 16. Статута Акционарског друштва за управљање јавном железничком инфраструктуром „Инфраструктура железнице Србије“, Београд („Службени гласник РС“, бр. 60/15 и 73/15 и „Службени гласник Железнице Србије“, број 14/17), Скупштина „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. је, на седници одржаној 08.12.2022. године, донела

О Д Л У К У

1. Прихвата се Анекс број 2. Комерцијалног уговора број: 1/2018-1950 од 07.07.2018. године о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботица – Државна граница (Келебија), чија је вредност 6.512.453,59 долара.

2. Овлашћује се генерални директор „Инфраструктура железнице Србије“ а.д. да потпише Анекс 2. из тачке 1. ове одлуке.

3. За реализацију Анекса број 2. из тачке 1. ове одлуке задужује се Сектор за инвестиције.

4. Одлука ступа на снагу даном доношења.

О б р а з л о ж е њ е

У циљу пуштање железничког саобраћаја на прузи Београд Центар - Нови Сад, као и за почетак извођења радова на деоници пруге Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија) било је неопходно да се изврше одређени накнадни радови на захтев Финансијера и Инвеститора. Имајући у виду да Комерцијалним уговором о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије за деоницу Нови Сад – Суботива – Државна граница (Келебија) бр. 1/2018-1950 од 07.07.2018. год. нису обухваћени захтевани накнадни радови и услуге, потребно је да се закључи Анекс 2 Комерцијалног уговора.

Предмет Анекса 2 Комерцијалног уговора је обим накнадних радова који су садржани у Одлуци Инжењера број NAD-NSSB-JV CRIC-CCCC-0545 од 29. новембра 2022. године, по захтеву Финансијера и Инвеститора.

Стручни надзор је извршио проверу предложених радова и услуга и са Извођачем утврдио обим и структуру истих. Извођач радова је доставио понуду за извођење свих радова и услуга Финансијеру, Инвеститору и Стручном надзору, након чега је Надзорни орган извршио детерминацију истих и донео горе наведену Одлуку Инжењера.

Плаћање за Анекс 2 биће у складу са Табелом цена која је саставни део овог Анекса. У складу са Одлуком Инжењера, укупан износ овог Анекса је 6.512.453,59 УСД, а обавеза је Инвеститора и Финансијера да исплати Извођачу радова.

На основу изнетог одлучено је као у диспозитиву ове одлуке.

ПРЕДСЕДНИК СКУПШТИНЕ

Проф. др Небојша Бојовић